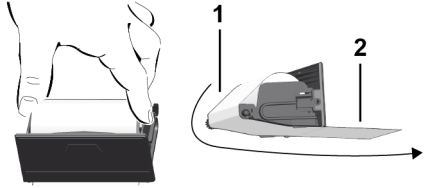


Papírtekercs cseréje

- Nyomja befelé a nyomtató takarólemezén lévő kireteszelő-felületet. Kinyílik a nyomtatófiók.
- Nyomtatófiók kihúzása a nyomtatóból.



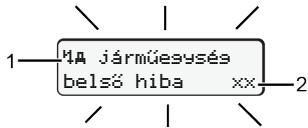
- Új papírtekercs behelyezése és átvezetése a terelőgörgő (1) felett

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a papírtekercs ne szoruljon a nyomtatófiókban és a papír eleje (2) kinyúljon a nyomtatófiók pereme (leszakító-perem) alatt!

- A nyomtatófiókot reteszelésig tolja be a nyomtatórekeszbe. A nyomtató üzemképes állapotban van.

Üzenetek



- (1) Az üzenet piktogramja

- ! Esemény; példa: [!e] Vezetés érvényes kártya nélkül!
- x Üzemzavar; példa: [xL] Jeladóhiba]
- ⌚ Vezetési idő figyelmeztetése; példa: [M01 Szünet!]
- ⌚ Kezelési tudnivaló; példa: [M?o Nincs papír]

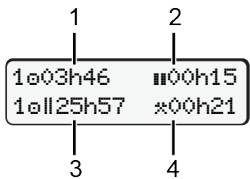
(2) Hibakód

Üzenetek és intézkedések: Lásd az üzemeltetési útmutatót.

Az üzenetek lenyugtázása:

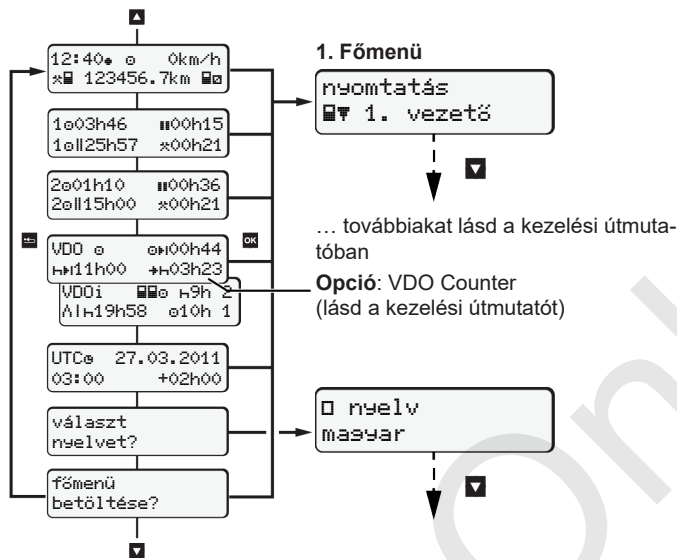
- A **OK** gomb 2 x megnyomása: Az üzenet kialszik.

Kijelezni a járművezetői kártya időit



- (1) A **e** vezetési idő az utolsó érvényes pihenőidőt követően
- (2) Érvényes pihenési idő az 561/2006/EK rendelet szerint
- (3) A **ee** dupla hét vezetési ideje
- (4) A beállított tevékenység időtartama.

Menüfunkciók felhívása



(Csak álló járműnél lehetséges)

- A **▲** / **▼** -val a kívánt kijelzés kiválasztása.
- A **OK** -val menüfunkciók (2. menüsínt) megnyitása.
- Az elvégzett menük lépésenkénti választása **▲** / **▼** -vel.

A napi érték kinyomtatása:

- [Kinyomtatás] **1** [Járművezetés 1]...[24h] **1** [Napi érték]... [2018.10.25.]...[Nyomtatás UTC-ben Isen/Mem]

Out of scope – kezdet / vég bevitelle:

- [Bevitel] **A** [Jármű]...[OUT] **+** [Kezdet] vagy **+** [OUT] **Vés**

Komp / vonat – kezdet / vég bevitelle:

- [Bevitel] **A** [Jármű]... [**A** **+** Kezdet] vagy [**A** **+** Vés]
- A [**A** **+** Kezdet] után az aktuális tevékenység beállítása.

A helyi idő beállítása:

- [Bevitel] **A** [Jármű]... [**e** **e** Helyi idő]...
- A helyi idő beállítása \pm 30 perces lépésekben.

Hivatkozás az üzemeltetési útmutatóra

MEGJEGYZÉS

A rövid útmutató nem helyettesíti DTCO 1381 készülékhez, a (EU) 2016/799 rendelet IC függeléké által előírt részletes használati útmutatót.

Rövid útmutató a vezető számára

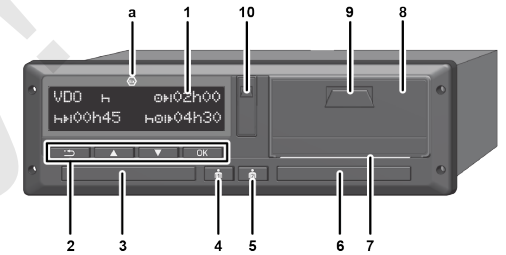
DTCO® 1381 – 4.0 kiadás

BA00.1381.40 500 114



www.fleet.vdo.com

Kezelési elemek

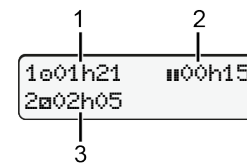
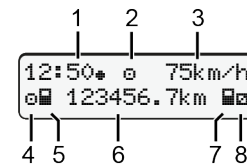


- | | |
|--|-----------------------------------|
| (1) Kijelző (display) | (5) Kombinált gomb Járművezető-2* |
| (2) Menübillentyűk | (6) Kártyanyílás-2 |
| ▲ / ▼ Funkció választása | (7) Nyomtató letéőpereme |
| OK Funkció jóváhagyása | (8) Nyomtatófiók |
| ESC Menü megszakítása | (9) Kireteszelőfelület |
| (3) Kártyanyílás-1 | (10) Letöltő-interfész |
| (4) Kombinált gomb Járművezető-1* | (a) Ex : ADR-változat |

* Tevékenységek beállítása vagy járművezetői kártya kidobása

Menet közbeni kijelzések

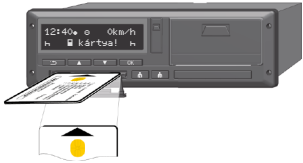
- **▲** vagy **▼**: Váltás alapnőzetbe.
- | |
|-------------------------------|
| (1) Idő (* = helyi idő) |
| (2) Üzemmód űzem |
| (3) Sebesség |
| (4) Tevékenység járművezető-1 |
| (5) Szimbólum járművezető-1 |
| (6) Futásteljesítmény |
| (7) Szimbólum járművezető-2 |
| (8) Tevékenység járművezető-2 |



- (1) A járművezető 1 **e** vezetési ideje a pihenőidőt követően
- (2) Érvényes pihenőidő ; (561/2006/EK)
- (3) Idő Járművezető 2; Készenléti idő **e**

VDO Counter alapkijelzés opciója - Lásd az üzemeltetési útmutatót.

Járművezetői kártya csatlakoztatása / kézi bevitel



A Vezető-1 (Vezető) a vezetői kártyáját behelyezi az 1. kártyafiókba

A kártyafiókokat – a vezetői kártya behelyezését és kivételét kivéve – mindig zárva kell tartani.

- Az ADR-változatoknál a gyújtást kapcsolja be.
- Kombinált gomb Járművezető-1 nyomása 2 mp-nél hosszabban. A kártyanyílás kinyílik.
- A kártyanyílás burkolatának nyitása.
- Vezetői kártya behelyezése a kártyafiókba.
- Kártyafiók zárása és betolása.
- A menüirányítás követése.

welcome
07:35* 05:35UTC

Kijelzés: Helyi idő 07:35* és UTC-idő 05:35UTC (nyári idő: + 2 óra).

A legutolsó kártyakivétel dátuma/ideje, helyi idő sz. (*)

utolsó kivétel
15.04.18 16:31*

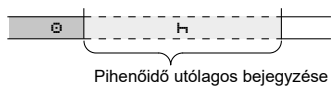
Ügyeljen a tevékenység maradéktalan feljegyzésére.

I \Rightarrow n: manuális bejegyzés elvégzése. Nem: **nincs** tevékenység/pihenőidő utólagos bejegyzése

1M kézi
adatbeadás? i \Rightarrow n

A példa: Pihenőidő utólagos bejegyzése

Kivétel (15.04.18) 16:31 Helyi idő Behelyezés (18.04.18) 07:35 Helyi idő



Pihenőidő utólagos bejegyzése

- A gomb lenyomása és megtartása: Ugrás az utolsó beviteli mezőre (a percek villognak).
- A gomb ismételt megnyomása. Ország kezdete csak akkor, ha az utolsó kivételnél az ország vésését megadták.

- Bevitel jóváhagyása.

- \square = Kezdődhet az út.

M 15.04.18 16:31
H 18.04.18 07:35

M 15.04.18 16:31
H 18.04.18 07:35

* \square ? kezdő ország
:HU

1M kézi
rendszeret? i \Rightarrow n

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

B példa: Tevékenység folytatása

M 24.02.18 23:32
H 25.02.18 02:30
* 25.02.18 02:30
* 25.02.18 00:20

M 25.02.18 00:20
H 25.02.18 02:30
 \square 25.02.18 02:30

* \square ? kezdő ország
:HU
1M kézi
a bevittelt? i \Rightarrow n

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

C példa: Tevékenység folytatása és a másik elé állítása

Kivétel (24.02.18) 23:32 Helyi idő Behelyezés (25.02.18) 02:30 Helyi idő

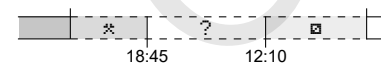
00:20 Helyi idő



Tevékenységek kiegészítése

- Tevékenységek * beállítása, jóváhagyása.
- Nap, óra, perc beállítása, jóváhagyása.
- Következő tevékenység \square beállítása, jóváhagyás.
- A gomb megnyomása és lenyomva tartása (percek villognak).
- A gomb ismételt megnyomása.
- Bevitel jóváhagyása.

Kivétel (05.11.18) 17:50 Helyi idő Behelyezés (14.11.18) 14:00 Helyi idő



18:45 12:10

M 05.11.18 17:50
H 14.11.18 14:00
* 05.11.18 18:45
M 05.11.18 18:45

* \square ? kezdő ország
:HU

M 05.11.18 18:45
H 14.11.18 14:00
? 14.11.18 12:10

M 14.11.18 12:10
H 14.11.18 14:00
* \square ? kezdő ország
:HU

M 14.11.18 12:10
H 14.11.18 14:00
 \square 14.11.18 14:00

* \square ? kezdő ország
:HU
rendszeret? i \Rightarrow n

M 14.11.18 12:10
H 14.11.18 14:00
 \square 14.11.18 14:00

* \square ? kezdő ország
:HU
rendszeret? i \Rightarrow n

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

* \square ? kezdő ország
:HU

* \square ? kezdő ország
:HU

- A gombbal ezt teheti:
- az országbevitel megszakítása
 - vagy egy beviteli blokkban válassza ki a lehetséges változókat (visszalépés).

A vezetői kártya első behelyezésénél, a manuális bejegyzést követően arra vonatkozó kérdés jelenik meg, hogy hozzájárul-e személyes adatai feldolgozásához. Részletek: kezelési útmutató.

Járművezetői kártya kivétele

- ADR-változatoknál gyújtás bekapcsolása.
- A megfelelő kombinált gombot tartsa 2 mp-nél hosszabban lenyomva.
- Kövesse a menü lépéseit.

* \square ? cél ország
:E
E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Válassza ki, nyugtázza az országot.
- Spanyolország: Régió választása.
- A gombbal megszakíthatja az országbevitelt, ha például folytatni akarja a műszakját.
- A járművezetői kártya kivételéhez a kártyafiók kinyitásra kerül.
- A járművezetői kártya kivétele.
- Kártyafiók zárása és betolása.

Tevékenységek beállítása

- \square Vezetési idő (automatikus menet közben)
- * Minden más munkaidő (automatikus, vezető-1 jármű-megállításhoz)
- \square Készenléti idők (várakozási idők, kísérői idő, alvási idő menet közben, a járművezető-2 esetében)
- H Szünetek és pihenési idők
- **Járművezető-1 / járművezető-2:** A Vezető -1 , ill. Vezető -2 kombinált gombot addig nyomkodja, amíg a kívánt tevékenység (H \square *) nem látható a kijelzőn.

MEGJEGYZÉS

Műszak végén vagy szünetnél mindenképpen a H tevékenység be- szüntetése.

Automatikus beállítás a gyújtás be/ki után (opcionális):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Arról ismerhető fel, hogy a tevékenység kb. 5 mp-ig villog az alapkijelzőn (a). Ezt követően visszavált az előző kijelzésre.

- Szükség szerint a tevékenység megfelelő módosítása.

Hivatkozás az üzemeltetési útmutatóra

MEGJEGYZÉS

A rövid útmutató nem helyettesíti DTCO 1381 készülékhez, a (EU) 2016/799 rendelet IC függeléké által előírt részletes használati útmutatót.